

CONTROL ONE

GUÍA DEL USUARIO

ESPAÑOL

The JBL logo is centered within a white square. It features the letters 'JBL' in a bold, sans-serif font. The 'J' is stylized with a dot above it and a vertical line extending downwards from the top of the letter.

**CONTROL MONITOR
LOUDSPEAKER**

CONTROL ONE

®

ATENCIÓN Importantes medidas de seguridad



PRECAUCIÓN
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (NI LA CUBIERTA POSTERIOR), EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS MANIPULABLES POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ SER REALIZADA POR PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

 El símbolo del relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del producto, que puede ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

 El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la existencia de importantes instrucciones sobre funcionamiento y mantenimiento (asistencia) en el manual que acompaña al equipo.

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ESPAÑOL

General:

1. Desembalaje: Revise detenidamente el producto. Si sufre algún daño durante el traslado, comuníquese de inmediato a su distribuidor o transportista.

2. Conexiones: Siempre que modifique, conecte o desconecte cables de señal, de corriente o de otro tipo, apague todos los equipos. Así evitará la entrada de transitorios en las unidades y posibles descargas eléctricas. Mantenga todas las conexiones fuera del alcance de los niños. Antes de trasladar la unidad, asegúrese de desconectar cualquier cable de conexión con otros componentes, así como los cables de alimentación de todos los equipos.

3. Lea las instrucciones. Antes de utilizar este equipo, debe leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

4. Guarde las instrucciones. Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para futuras consultas.

5. Advertencias y consejos. Respete todas las advertencias que se encuentran tanto en el equipo como en las instrucciones de funcionamiento.

6. Siga las instrucciones. Debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.

7. Agua y humedad. No utilice el equipo en las proximidades del agua, como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, fregadero, en un sótano húmedo, en las inmediaciones de una piscina, etc.

8. Accesorios. Para garantizar un correcto funcionamiento y evitar riesgos, coloque la unidad sobre una superficie firme y equilibrada. Si la coloca en un estante, asegúrese de que el soporte y los elementos de montaje pueden sustentar el peso del producto. No coloque la unidad en un soporte, estante, trípode, mueble con ruedas o mesa inestable, ya que podría caerse y ocasionar graves daños tanto a las personas como al propio producto. Utilice exclusivamente el elemento de sustentación recomendado por el fabricante o vendido conjuntamente con el producto. Para el montaje del producto, deberán seguirse las instrucciones del fabricante y utilizar únicamente los accesorios recomendados por él.

9. Montaje en pared o techo. El producto deberá montarse en la pared o en el techo únicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante.

10. Limpieza. Desconecte la unidad de la toma mural. No utilice productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Aplique un paño ligeramente humedecido.

11. Accesorios. Para evitar riesgos, no utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante del producto.

12. Piezas de repuesto. Cuando haya que usar piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico utiliza las piezas especificadas por el fabricante o de características similares a las originales. Los repuestos sin autorización pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.

13. Comprobación de seguridad. Una vez finalizada la revisión o reparación de este producto, solicite al técnico que efectúe las pruebas de seguridad oportunas que determinen que la unidad se encuentra en perfecto estado operativo.

14. Puntos de apoyo/pies. Cuando traslade o vaya a colocar este producto en su emplazamiento, procure levantarlo en lugar de arrastrarlo por la superficie de montaje para no dañarla.

Atención: tanto los productos como las puntas de apoyo de caucho o plástico pueden en determinadas circunstancias reaccionar químicamente y decolorar las superficies de madera, tratada o sin tratar, si se colocan sin protección.

15. Garantía. Las siguientes circunstancias podrían anular la garantía del producto:

- a. retirada o falsificación del número de serie del fabricante.
- b. reparaciones, modificaciones, manipulaciones o reajustes llevados a cabo por personas no autorizadas, o el montaje de accesorios o complementos no autorizados por el fabricante o importador.

16. Garantía. Los siguientes casos no están cubiertos por la garantía del producto:

- a. Daños causados por un uso indebido desatendiendo las instrucciones del manual.
- b. Daños en los elementos mecánicos (cabezales de grabación o reproducción, piezas móviles de caucho o plástico, fusibles) o resultantes lógicos del uso y desgaste.

c. Daños causados por agentes externos.
d. Daños derivados de un uso indebido por parte del usuario.

e. Daños causados por un exceso de tensión eléctrica o por el alcance de un rayo.

f. Daños causados por el fuego, el agua o el humo.

g. Daños conocidos por el comprador con anterioridad a la adquisición del producto.

h. Daños causados por el uso profesional de los productos de entretenimiento doméstico (servicios de catering, restaurantes, megafonía, reclamos publicitarios, etc.).

17. Especificaciones: Todas las características y especificaciones de producto están sujetas a modificación sin previo aviso.

Productos pasivos:

18. Amplificadores: Los amplificadores utilizados para accionar estas unidades deberán disponer de una salida de potencia suficiente. La falta de potencia podría ocasionar la saturación del amplificador y a su vez daños no cubiertos por la garantía.

Productos activos (con alimentación):

19. Ventilación. Las ranuras y aberturas de la carcasa favorecen la ventilación del producto con vistas a garantizar su correcto funcionamiento evitando sobrecalentamientos, por lo que no deberán obstruirse. Por esta razón, no deberá situar el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación, ni en un lugar cerrado, como una librería o un armario, a menos que se suministre la ventilación adecuada o se sigan las instrucciones del fabricante.

Asegúrese de habilitar un margen suficiente (más de 10 cm) por encima y por debajo de la unidad para favorecer su ventilación. Si el amplificador se va a instalar en un mueble o recinto cerrado, compruebe que existe suficiente movimiento de aire en el interior y que dispone de alguna vía para la salida del aire caliente y la entrada de aire frío.

No obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior de la unidad ni coloque objetos directamente sobre ellas.

Recuerde que los amplificadores generan calor, y que las aletas de disipación y los orificios de ventilación de la carcasa están expresamente diseñados para liberar el calor generado. Si coloca otros equipos electrónicos cerca de estos disipadores térmicos, es posible que afecte a la fiabilidad a largo plazo tanto del amplificador como de los objetos superpuestos.

No coloque discos compactos, fundas de discos, manuales de uso ni otros objetos de papel encima o debajo de la unidad ni entre productos que contengan amplificadores en columna, toda vez que se podría obstruir el flujo de aire y ocasionar una degradación del rendimiento o riesgos de incendio.

20. Fuentes de alimentación. Este equipo únicamente se deberá conectar a una fuente de alimentación del tipo descrito en la placa de características. Si no está seguro del tipo de suministro de su vivienda, consulte al distribuidor del producto o a su compañía eléctrica. En el caso de los productos concebidos para el funcionamiento por pilas u otras fuentes, consulte las instrucciones correspondientes.

21. Conexión a tierra y polarización. Este producto puede estar equipado con un conector polarizado de corriente alterna (una patilla más ancha que la otra), que sólo admite una posición en su conexión a la base, como medida de seguridad. Si no puede insertar por completo el conector en la toma mural, pruebe a invertir la posición. Si aun así no encaja, solicite a un electricista que sustituya la base. No desestime los fines de protección del conector polarizado.

22. Protección de los cables de alimentación. Los cables de alimentación eléctrica se deberán tender de forma que no se puedan pisar ni aplastar por objetos apoyados sobre o contra ellos, prestando especial atención a los puntos de conexión a las tomas y de salida del equipo. Para evitar riesgos, utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con el equipo. Si utiliza un cable de repuesto, asegúrese de que tiene la misma sección. No recomendamos el uso de cables alargadores con este producto.

Igual que con todos los dispositivos eléctricos, no tienda cables de alimentación por debajo de alfombras o moquetas, ni coloque objetos pesados sobre ellos.

Los cables dañados deberán ser reemplazados inmediatamente por un técnico cualificado, y por otros cables que cumplan las especificaciones de fábrica. Cuando desconecte el cable de una toma de corriente alterna, tire siempre del conector y nunca del propio cable.

23. Periodos de inactividad. Cuando no vaya a utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo, deberá desconectar el cable de alimentación de la red eléctrica.

24. Tormentas. Como medida preventiva adicional durante las tormentas eléctricas, o si el producto va a permanecer inactivo durante un periodo prolongado, desconecte tanto el equipo de la toma mural como el sistema de cable o antena. Así evitará posibles daños en el producto ocasionados por las tormentas eléctricas o las fluctuaciones de tensión.

25. Sobrecarga. No sobrecargue las tomas murales, los cables alargadores ni las bases múltiples, ya que podría entrañar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

26. Daños que requieren asistencia técnica. Desconecte la unidad de la toma mural y solicite su revisión a una persona cualificada del servicio técnico en los siguientes casos:

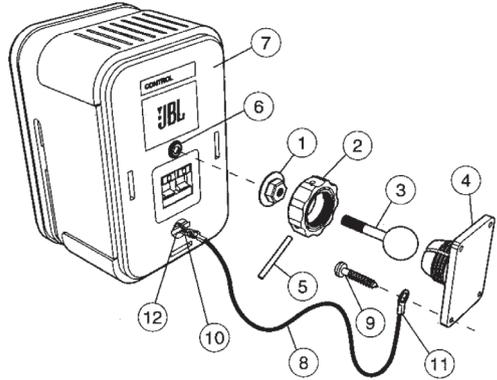
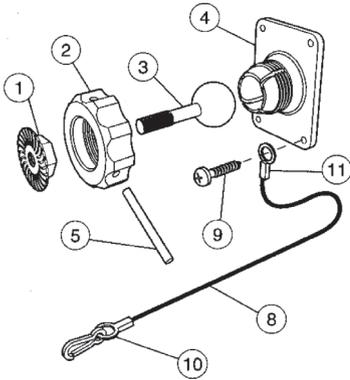
- a. el cable de alimentación o el conector han resultado dañados;
- b. en el interior del equipo ha caído algún objeto o se ha derramado líquido;
- c. el equipo ha estado expuesto a la lluvia o al contacto con el agua;
- d. el equipo no funciona con normalidad aun siguiendo las instrucciones de uso. Ajuste únicamente los controles indicados en las instrucciones, ya que la manipulación incorrecta de otros controles podría ocasionar daños y por lo general requerirá el trabajo adicional de un técnico cualificado para restablecer el correcto funcionamiento del producto;
- e. el equipo ha caído al suelo o sufrido algún tipo de daño;
- f. el producto exhibe un funcionamiento anómalo o un cambio acusado de comportamiento.

27. Servicio. No intente realizar ninguna tarea de servicio por su cuenta, ya que si abre o retira las cubiertas podría quedar expuesto a tensiones peligrosas y otros riesgos. Desconecte el equipo de la toma mural y encargue dichas tareas al personal de servicio técnico cualificado.

28. Entrada de objetos y líquidos. No introduzca objetos de ninguna clase a través de las aberturas, ya que podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas y provocar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ninguna clase sobre el producto. El equipo no deberá exponerse a goteos o salpicaduras, ni servir de base para objetos que contengan líquido (jarrones, etc.).

29. Calor. El producto deberá situarse lejos de radiadores, estufas y otros aparatos que generen calor, incluidos los amplificadores. Evite la instalación en lugares sujetos a temperaturas extremas o a la luz solar directa, así como las proximidades a equipos de calefacción. Una vez situado el producto en su emplazamiento definitivo, compruebe que dispone de ventilación adecuada por todos sus lados, incluidos los paneles superior e inferior.

Piezas de montaje y fijación para el **CONTROL ONE:**

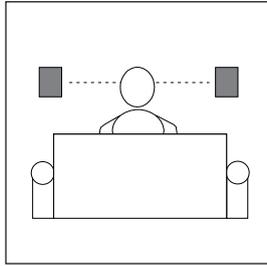
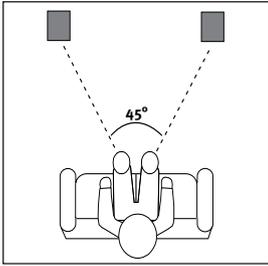


ESPAÑOL

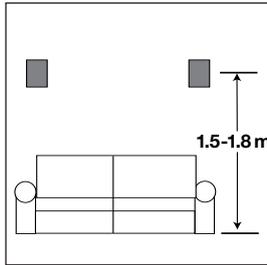
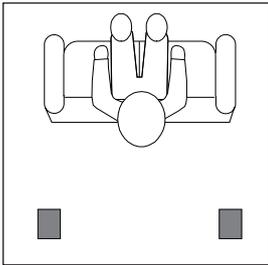
Nota de seguridad importante: la elección correcta de las piezas no incluidas y un montaje correcto de las fijaciones y soportes adecuados para cada altavoz son responsabilidad exclusiva del cliente. El fabricante declina toda responsabilidad sobre una mala elección de los soportes y las piezas de montaje en general.

- Afloje y separe la tuerca **2** del tornillo girándola hacia la izquierda. Utilice la pequeña barra metálica **5** si lo considera necesario, insertándola en uno de los agujeros de la tuerca.
- Tire de la pieza de bola **3** fuera de la pieza de soporte de pared.
- Coloque la tuerca **2** en la dirección adecuada sobre la pieza de bola **3**, y entre la pieza metálica **1**, con la cara plana más ancha mirando contrariamente a la pieza de bola.
- Atornille la pieza de bola **3** en el agujero correspondiente de la parte trasera del altavoz **6** hasta que quede completamente fijada.
- Apriete la pieza metálica **1** utilizando la llave hasta que quede completamente fija y la pieza de bola **3** quede completamente solidaria con el altavoz. Tenga en cuenta que al apretar la pieza con firmeza puede provocar marcas en la caja del altavoz, pero estas marcas quedarán tapadas por la pieza misma **1**.
- El cable de sujeción **8** es una medida adicional de protección en el supuesto de que la caja del altavoz se separe de la pieza que lo sujeta. Antes de fijar la instalación en la pared, deberá introducir uno de los dos tornillos **9** que sujetan la instalación **4** a través del agujero de lazo **11** que presenta el cable de sujeción en uno de sus extremos. Fije la pieza de sujeción **4** con la ayuda de un taco de pared de la medida adecuada y de un tornillo de la longitud adecuada. Asegúrese de que los cuatro tornillos quedan bien fijados en la pared a través del taco. Si necesita hacer la instalación en una pared tabique asegúrese de que utiliza los tornillos y los anclajes adecuados. Asegúrese también de que la cabeza del tornillo es como mínimo de 0.36 pulgadas (aproximadamente unas 3/8 pulgadas) para que pueda sujetar perfectamente el cable de sujeción **11** de la instalación.
- Sujetando el altavoz **7** con ambas manos, introduzca la parte de bola de la pieza de bola **3** en la pieza de anclaje **4**.
- Apriete manualmente la pieza metálica **2** para conseguir la posición de altavoz con la orientación adecuada.
- Una vez conseguida la orientación correcta del altavoz, introduzca la barra metálica **5** en uno de los agujeros de la pieza metálica **2** y fíjela con seguridad.
- Fije el otro extremo **10** del cable de sujeción al control ONE, utilizando la barra **1** ubicada en la parte trasera del altavoz.

UNO. Emplazamiento del Altavoz



Como los altavoces frontales.

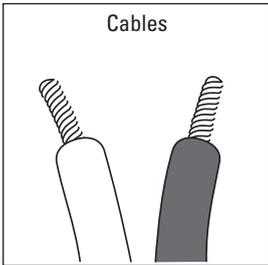


Como los altavoces traseros.

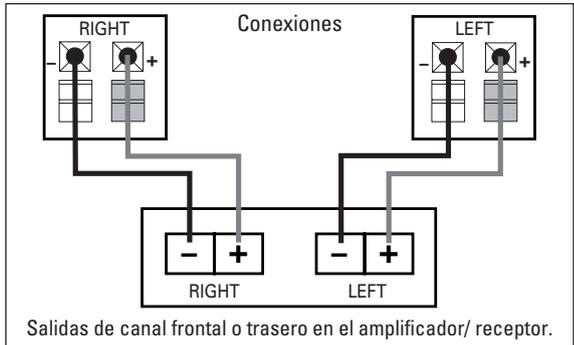
DOS. Montaje en pared

Los altavoces de Control ONE pueden montarse en la pared. Existen unas pinzas de montaje opcionales. Póngase en contacto con su distribuidor local.

TRES. Conexiones del Altavoz



Cables



Los altavoces y terminales electrónicos tienen sus correspondientes terminales (+) y (-). Es importante conectar ambos altavoces de forma idéntica: (+) en el altavoz a (+) en el amplificador y (-) en el altavoz a (-) en el amplificador. Una conexión "fuera de fase" provoca un sonido flojo, unos graves débiles y una pobre imagen estéreo.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Si no sale sonido de ningún altavoz:

- Compruebe que el receptor/ amplificador está encendido y que se está reproduciendo una fuente.
- Repase el buen funcionamiento de su receptor/amplificador.

Si no sale sonido de un altavoz:

- Compruebe el control de "Balance" de su receptor/ amplificador.
- Compruebe todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces.

- Asegúrese de que todos los cables están conectados. Asegúrese de que ningún cable del altavoz está raído, cortado o pinchado.

Si el sistema reproduce a volúmenes bajos pero se apaga cuando se incrementa el volumen:

- Compruebe todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces.
- Asegúrese de que todos los cables están conectados. Asegúrese de que ningún cable del altavoz está raído, cortado o pinchado.

- Si se está utilizando más de un par de altavoces, compruebe los requerimientos de impedancia mínima de su receptor/amplificador.

Si no hay (o hay pero baja) salida de graves:

- Asegúrese de que las polaridades (+ y -) de las "Entradas de Altavoz" derecha e izquierda están conectadas correctamente.

ESPECIFICACIONES

Unidades de graves/ medios (apantallamiento de vídeo)	100 mm
Unidad de agudos (apantallamiento de vídeo)	12 mm Titanium Laminate
Respuesta de Frecuencia	80Hz – 20kHz
Manejo de potencia	200W/50W
Variación de Potencia Recomendada del Amplificador*	100W RMS
Sensibilidad	89dB/2.83V/1m
Impedancia Nominal	8 Ohms
Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	228 x 155 x 139 mm
Peso (unidad)	2.4 kg

La potencia máxima de amplificación recomendada garantiza un margen correcto en el funcionamiento del sistema para los momentos de pico ocasionales. Aún así, no le recomendamos que opere el sistema continuamente a dichos niveles de potencia máxima.

Las características y especificaciones de este producto están sujetas a cambio sin necesidad de previo aviso.

Aviso al cliente: JBL no asume la responsabilidad de posibles daños o perjuicios – directos o indirectos- derivados de una instalación incorrecta de los altavoces Control ONE.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Nosotros, Harman Consumer Group, Inc.
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
France

declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto descrito en este manual del usuario cumple las siguientes normas técnicas:

EN 61000-6-3:2001

EN 61000-6-1:2001

Laurent Rault
Harman Consumer Group, Inc.
Chateau-du-Loir, France 08/07

GUÍA DEL USUARIO

PRODUCT LINE:

Control Monitor Series

MODEL NUMBER: **Control One**

OBJETIVO EN EL DISEÑO: Llevar la emoción de los conciertos en directo y del sonido de las películas al entorno doméstico, con la ayuda de la firma líder en ingeniería profesional en sonido, JBL.

TIPO DE ALTAVOZ SATELITE: altavoz de agudos laminado en titanio.
Recinto acústico con tecnología reflex.

DISEÑO DE PUERTO: FreeFlow™

REFERENCIA PROFESIONAL: Serie Control Monitor



**PRO SOUND
COMES HOME™**

JBL Consumer Products
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
Europe: 2, Route de Tours, 72500 Château du Loir, France
www.jbl.com

©2007 Harman International Industries, Incorporated

JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated.

Part No. C10030A



H A Harman International Company